

PROCES-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL
DU JEUDI 26 MAI 2016.

Le vingt-six mai deux mille seize, à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

Etaient présents : M. CARRERE *Maire*, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX *Adjoints*, Mme ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, VINET, URRUTIA, CENDRES *Conseillers municipaux.*

Etaient excusés : Mmes ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, LARRONDE, ZUFIAURRE, MM. SAINT-JEAN, DUMON.

Absents : Mme MOREL

*** SECRETAIRE DE SEANCE :** Madame LAMAISON

- * Madame Aristizabal donne procuration à Monsieur Machicote.
- * Madame Casabonnet-Moulia donne procuration à Madame Orhategaray-Sonnet.
- * Madame Larronde donne procuration à Madame Semerena.
- * Madame Zufiaurre donne procuration à Monsieur Daguerre.
- * Monsieur Saint-Jean donne procuration à Madame Durand-Ruedas.

*** ADOPTION DES PROCES-VERBAUX DES CONSEILS MUNICIPAUX DU 25 FEVRIER ET 31 MARS 2016.**

VOTES :

POUR	26
CONTRE	0
ABSTENTIONS	1 (Urrutia)

*** ACTION SOCIALE – SOLIDARITE.**

1. CONVENTION DE MISE A DISPOSITION D'UN VEHICULE COMMUNAL ET D'UN BATIMENT – ASSOCIATION ENTRAIDE SAINT SAUVEUR.

Madame Cedarry présente le rapport suivant,

Dans le cadre de sa politique d'aide à la vie associative et à la vie locale d'une part et de sa politique sociale en faveur des plus défavorisés d'autre part, la Commune d'USTARITZ met à disposition, gratuitement, du matériel et des locaux aux associations locales ou à toute organisation autorisée à en bénéficier.

Plus particulièrement la présente situation porte sur le prêt d'un véhicule à l'association Entraide Saint Sauveur pour le transport de denrées alimentaires et la mise à disposition d'un local communal au centre « MAILIARENA » 11 chemin de la gare à Ustaritz.

Cette action s'inscrit dans le cadre de la politique d'action sociale que la commune entend mener soit directement soit par

2016ko MAIATZAREN 26ko OSTEGUNeko HERRIKO
BILTZARREKO AKTA.

Bi mila hamaseiko maiatzaren hogeita seian, arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

Hor zirenak : CARRERE jauna *Auzapeza*, SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHÉ, ROUAULT, DRIEUX jaunak *Axuantak*, ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, DOYHENART, DURAND-RUEDAS Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHÉ, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, VINET, URRUTIA, CENDRES Jaunak *herriko kontseilariak.*

Barkatuak : ARISTIZABAL, CASABONNET-MOULIA, LARRONDE, ZUFIAURRE andereak, SAINT-JEAN, DUMON jaunak.

Hor ez zirenak : MOREL anderea

*** SAIOAREN IDAZKARIA :** LAMAISON Anderea

- * Aristizabal andereak ahalordea Machicote jaunari eman dio.
- * Casabonnet-Moulia andereak ahalordea Orhategaray-Sonnet andereari eman dio.
- * Larronde andereak ahalordea Semerena andereari eman dio.
- * Zufiaurre andereak ahalordea Daguerre jaunari eman dio.
- * Saint-Jean jaunak ahalordea Durand-Ruedas andereari eman dio.

2016ko OTSAILAREN 25eko ETA MARTXOAREN 31ko BILTZARRETAKO AKTEN ONESPENA.

BOZKAK :

ALDE	26
KONTRA	0
ABSTENTZIOAK	1 (Urrutia)

*** EKINTZA SOZIALA – ELKARTASUNA.**

1. HERRIKO IBILGAILU BAT ETA ERAIKIN BAT ELKARTE BATEN ESKU EZARTZEKO HITZARMENA – ENTRAIDE SAINT SAUVEUR (SALBATORE ELKAR LAGUNTZE) ELKARTEA.

Cedarry andereak ondoko txostena aurkezten du,

Alde batetik, elkarte biziaren eta tokiko biziaren aldeko laguntza politikaren parte gisa, eta, bestetik, behartsuen aldeko politika sozialen parte gisa, bereak diren materiala edo eraikinak tokiko elkartean edo horiek jasotzeko baimena duten bestelako erakunde ororen esku ezartzen ditu UZTARITZeko HERRIKO ETXEAK, urrik.

Aipatu egoera konkretua, Entraide Saint Sauveur (Salbatore Elkar Laguntze) elkarteari elikagaien garraiorako ibilgailu baten prestatzeari buruz doa. Gainera, Uztaritzen, geltokiko bideko 11. zenbakian kokatzen den « MAILIARENA » zentroa izeneko herriko eraikina elkartearen esku ezartzeari buruz doa ere.

Herriko Etxeak zuzenki ala Herriko Jendarte Laguntza Zentroaren bitartez gauzatu nahi duen laguntza sozialen politikaren parte da ekimen hori.

Entraide Saint Sauveur elkartearen aktibitateak herriarteko

l'intermédiaire de son Centre Communal d'Action Sociale. Il est rappelé que l'activité de l'Entraide Saint Sauveur couvre un besoin intercommunal en assistant principalement des administrés domiciliés à USTARITZ mais aussi à HALSOU, JATXOU et LARRESSORE.

Il est nécessaire de formaliser l'accord intervenu avec l'association ENTRAIDE SAINT SAUVEUR. Il concerne le prêt d'un véhicule le vendredi matin pour aller chercher des denrées alimentaires auprès de la Banque Alimentaire à Bayonne. L'association fera son affaire de la conduite du véhicule et du chargement du véhicule à Bayonne. La commune si nécessaire pourra apporter une assistance pour le déchargement du véhicule à Ustaritz. Il concerne aussi la mise à disposition d'un local pour le stockage et la distribution des denrées alimentaires au centre « MAILIARENA » 11 chemin de la gare à Ustaritz.

La mise à disposition du matériel et du local est gratuite. L'ensemble des dépenses relatives à l'utilisation du véhicule et du local est pris en charge par la commune d'USTARITZ. Cette convention est d'une durée de un (1) an prolongée par tacite reconduction.

** Madame Cedarry : Il s'agit de la régularisation d'une situation existante. L'Entraide Saint-Sauveur intervient depuis plusieurs années sur la commune en distribuant un colis alimentaire tous les vendredis. Le nombre de bénéficiaires est de soixante familles qui correspondent à 146 personnes, dont 50 familles d'Ustaritz qui font 112 personnes.*

** Monsieur Urrutia : Jusqu'à aujourd'hui, un agent faisait les allers retours à Bayonne avec cette association.*

** Madame Cedarry : Cet agent sera présent si nécessaire pour décharger.*

** Monsieur Rouault : Mais il s'agissait d'une situation particulière pour une association et cette aide n'était pas portée à d'autres associations. Cet agent y passait une matinée entière.*

** Monsieur Urrutia : Il faut aller chercher de l'aide auprès des autres communes.*

** Madame Gallois : On ne peut pas consacrer le temps de travail d'un employé communal à une association, d'autres associations de la commune n'ont pas cette aide.*

** Monsieur Urrutia : Pourquoi est-ce toujours un agent d'Ustaritz et pas un agent des autres communes ?*

** Madame Cédarry : Comme je vous l'ai dit, 50 familles sont d'Ustaritz, Villefranque est parti depuis 2015 car cette commune a mis en place sa propre distribution de colis.*

Le Conseil Municipal,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention pour la mise à disposition d'un véhicule et d'un local à l'association

beharra asetzen duela oroitarazi behar da. Izan ere, UZTARITZEn, HALTSUn, JATSUn eta LARRESOROn bizi diren herritarrek laguntzen ditu.

ENTRAIDE SAINT SAUVEUR elkartearekin adostu hitzarmena gorpuztea beharrezkoa da.

Ostiral goizetan, Baionako Elikagai Bankura elikagaien xerka joateko, ibilgailu baten prestatzeari buruz doa hitzarmena.

Ibilgailuaren gidatzeaz eta Baionan ibilgailuaren kargatzeaz, elkartea bera arduratuko da.

Behar balitz, Uztaritzen, ibilgailuaren deskargatzeko laguntza ekar lezake Herriko Etxeak.

Gainera, elikagaien biltzeko eta banatzeko, Uztaritzen, geltokiko bideko 11. zenbakian kokatzen den « MAILIARENA » zentroa izeneko herriko eraikina elkartearen esku ezartzeari buruz doa hitzarmena.

Materiala eta eraikina elkartearen esku urrikeri ezarriko dira. Ibilgailuaren eta eraikinaren erabilpenari lotu gastu guztiak UZTARITZeko Herriko Etxeak bere gain hartuko ditu. Hitzarmen honek urte bateko iraupena du (1), eta adierazi gabe luza daiteke.

** Cedarry anderea : Egoera baten erregulatzeaz ari gara. Urte andana bat badu Entraide Saint-Sauveur-ek janari paketeak banatzen dituela herrian ostiral guziet. 60 bat familietako 146 pertsona hartzaileak dira, horietan 50 familietako 112 pertsona Uztariztarak dira.*

** Urrutia jauna : Gaur arte, elkarte horretako agente batek egiten zituen Baionarateko joan jinak.*

** Cedarry anderea : Beharrez agente hori hor izanen da deskargatzeko.*

** Rouault jauna : Baina elkarte batek baizi eskatzen zuen egoera berezi bat zen, eta laguntza hori etzizaieen beste elkarteei ekarria. Agente horrek goiz oso bat pasatzen zuen.*

** Urrutia jauna : Beste herrietara joan behar da laguntzaketa.*

** Gallois anderea : Ezin dugu herriko langile baten lan denbora elkarte soil bati eman, beste herriko elkarteek ez dute laguntza hori.*

** Urrutia jauna : Zertako da beti Uztaritzeko agente bat eta ez beste herrietako bat ?*

** Cedarry anderea : Erran dautzuetan bezala, 50 familia Uztaritzekoak dira, Milafranka 2015etik geroz ateraia da eta herri honek bere pakete banaketa antolatatu baitu.*

Herriko Kontseiluak,

- Auzapez jauna ENTRAIDE SAINT SAUVEUR elkartearen esku ibilgailu eta eraikin bat ezartzeko hitzarmena izenpetzera
BAIMENTZEN DU.

BOZKAK :	ALDE	25
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

<u>VOTES :</u>	POUR	25
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

*** EDUCATION - FORMATION.**

2. POINT INFORMATION JEUNESSE – CONVENTION - LABEL POINT RELAIS EURODESK.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Le CIDJ (Centre d'information et de Documentation Jeunesse) a pour mission de coordonner la mise en place, en France, d'un service d'information pour les jeunes sur l'Europe dénommé EURODESK.

Soutenu au niveau européen par la Commission, DG EAC (Direction Générale Education et Culture) dans le cadre d'Erasmus+, et coordonné au niveau européen par une unité spécifique située à Bruxelles, le réseau EURODESK s'étend à l'ensemble des pays membres de l'Union européenne et des autres pays participant au programme européen Erasmus+.

L'ensemble du réseau EURODESK en Europe a décidé d'augmenter le nombre de ses points d'information auprès des jeunes en labellisant de nouvelles structures intitulées « Relais Eurodesk en région ».

La commune, déjà engagée dans cette démarche depuis plusieurs années, souhaite intégrer ce dispositif et ainsi participer à la diffusion et la communication d'informations relatives à la Mobilité des jeunes.

** Madame Gallois : Je rappelle que le PIJ a organisé une journée européenne avec des jeunes allemands, des italiens et anglais qui font un service européen. Ils ont échangé avec les jeunes de la commune.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la Convention avec le Réseau EURODESK ;
- **DESIGNE** la Responsable du PIJ comme personne ressource Europe pour assurer le contact avec le réseau Eurodesk et utiliser ses outils, publications et services au sein de la Commune.

La présente convention est valable un an. Elle sera renouvelée tacitement par périodes successives d'un an sauf à être dénoncée par l'un des partenaires.

*** HEZKUNTZA – FORMAKUNTZA.**

2. GAZTE INFORMAZIO GUNEA – HITZARMENA – EURODESK BITARTEKARITZA-GUNEA LABELA.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Gaszte dokumentazio eta informazio gunek (CIDJ), Frantzian, EURODESK izeneko Europari buruzko gaszteendako informazio zerbitzu baten plantan ezartzea koordinatzeko xedea du.

Europako Batzordeak eta Erasmus+ programaren parte gisa Hezkuntza eta Kultura Zuzendaritza Nagusiak EURODESK sarea sostengatzen dute. Bruselan kokatutako sail berezi batek EURODESK sarea Europa mailan koordinatzen du. Europar Batasunaren kide diren eta Erasmus+ europar programaren parte diren estatu guztietara hedatzen da sarea.

Europako EURODESK sareak gaszteendako informazio guneen kopurua emendatzea erabaki du. Hala, « eskualdeetako Eurodesk bitartekaritzak » izeneko egitura berriei labela jarri die.

Badu urte zenbait Uztaritzeko herria egitasmo honetan engaiatua dela. Gaur, Herriko Etxeak baliabide horretan parte hartu nahi du. Hala, gaszteen mugikortasunari lotu informazioen hedapenean eta komunikazioan parte hartu nahi du.

** Gallois anderea : Oroitarazten dut GIGek europear egun bat antolatatu duela, zerbitzu europearra egiten duten aleman, italiano eta ingeles gaszte batzuekin. Herriko gaszteekin harremanak izan dituzte.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Auzapez jauna EURODESK sarearekin Hitzarmena izenpetzera **BAIMENTZEA**;
 - Eurodesk sarearekin harremana bermatzeko eta sareko tresnak, argitalpenak eta zerbitzuak herrian erabiltzeko, GIGko Arduraduna Europa baliabide pertsona gisa **IZENDATZEA**.
- Hitzarmen honek urte bateko balioa du. Bat bestearen ondotik gertatuko diren urte bateko epeekin adierazi gabe luzatuko da, partaideetako batek salatuko duen kasuan izan ezik.

3. CONVENTION D'OBJECTIFS ET DE FINANCEMENT - PRESTATIONS DE SERVICE - ACCUEIL DE LOISIRS SANS HÉBERGEMENT - AIDE SPECIFIQUE AUX RYTHMES EDUCATIFS - CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES DU PAYS BASQUE ET DU SEIGNANX.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Par son action sociale, la Caisse d'Allocations Familiales du Pays Basque et du Seignanx contribue notamment à l'amélioration de la qualité de vie des familles et de leur environnement social, au développement et à l'épanouissement de l'enfant et de l'adolescent.

Elle vise ainsi une couverture des besoins et une implantation prioritaire des équipements sur les territoires.

L'offre de service doit ainsi bénéficier à l'ensemble des familles et accorder une attention particulière aux familles à revenus modestes, notamment au travers d'une politique tarifaire adaptée.

Les actions soutenues par les CAF visent à contribuer à la structuration d'une offre « enfance et jeunesse » adaptée aux besoins des familles ;

La Commune au travers des nombreuses actions et services mis en œuvre sur le territoire (Centre de Loisirs / Espace Jeunes...) s'inscrit totalement dans cette démarche.

Aussi dans le cadre de la politique d'aide et de soutien aux gestionnaires menée par la CAF, il nous est proposé de signer une convention d'objectifs et de financement qui définit et encadre les modalités d'intervention et de versement de :

- la prestation de service « Accueil de Loisirs Sans Hébergement » pour l'accueil périscolaire ;
- la prestation de service « Accueil de Loisirs Sans Hébergement » pour l'accueil extrascolaire ;
- la prestation de service « Accueil de Loisirs Sans Hébergement » pour l'Espace Jeunes ;
- l'Aide Spécifique Rythmes Educatifs.

Cette convention est conclue du 01 janvier 2016 au 31 décembre 2019.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la Convention et tous les documents afférents.

* URBANISME.

4. DIVERS BATIMENTS COMMUNAUX – AUTORISATION D'URBANISME ET DE TRAVAUX.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Plusieurs bâtiments communaux sont concernés à divers titre

3. HELBURU ETA FINANTZAMENDU HITZARMENA – ZERBITZU EMATEAK – ATERPETZERIK GABEKO AISIALDIEN HARRERA – ESKOLAKO ERRITMOEN ERREFORMARAKO LAGUNTZA BEREZIA (ASRE).

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Burutzen duen ekintza sozialaren bitartez, familien bizi kalitatearen eta ingurumen sozialaren hobetzean eta haurren eta nerabearen garapenean eta loratzean parte hartzen du Familien Laguntza Kutxak.

Hala, lurraldeetan lehentasunezko hiri ekipamenduak finkatzeko eta ondorioz jendeen beharrak asetzeko xedea du.

Zerbitzuen eskaintzak familia guztiei probetxugarri gertatu behar zaizkie. Gainera, zerbitzu eskaintzek irabazi apaleko familiei arreta berezia eskaini behar diete, haiei egokitutako tarifa politika baten bitartez, adibidez.

Familien Laguntza Kutxek burutu ekintzek familien beharrei egokitutako « haurtzaroa eta gazteria » eskaintza baten egituratzean parte hartzeko xedea dute ;

Bere lurraldean plantan ezartzen dituen zerbitzu eta ekintza anitzen bitartez (Aisialdi Guneak / Gazte Informazio Guneak...) , Herriko Etxeak egitasmo honekin osoki bat egiten du.

Familien Laguntza Kutxak kudeatzaileak sostengatzeko eta laguntzeko burutzen duen politikaren parte gisa, helburu eta finantzamendu hitzarmen baten izenpetzea proposatzen digute. Hitzarmenak ondoko esku hartzeen eta diru ordaintzeen modalitateak zehazten eta kudeatzen ditu :

- Eskolaldi inguruko harrerarentzat, « Aterpetzerik gabeko aisialdi harrera » zerbitzuaren ematea ;
- Eskolaz kanpoko harrerarentzat, « Aterpetzerik gabeko aisialdi harrera » zerbitzuaren ematea ;
- Gazte Informazio Gunearentzat, « Aterpetzerik gabeko aisialdi harrera » zerbitzuaren ematea ;
- Eskolako Erritmoen Erreformarako Laguntza Berezia (ASRE).

Hitzarmen honek 2016ko urtarrilaren 01etik 2019ko abenduaren 31rako balioa du.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Auzapez jauna hitzarmen honen eta hitzarmenari dagokion dokumentu oro izenpetzera **BAIMENTZEA**.

* HIRIGINTZA.

4. HERRIKO ERAIKIN EZBERDINAK – HIRIGINTZA BAIMENA.

Goyheneche jaunak ondoko txosten aurkezten du,

Herriko eraikin bat baino gehiagotan, arrazoi anitzengatik, obrak badira.

par des travaux.

Il vous est proposé d'autoriser le dépôt des autorisations d'urbanisme et / ou autorisations de travaux suivantes :

- Restaurant scolaire IDEKIA - mise aux normes

Le restaurant scolaire a fait l'objet d'une réflexion menée avec les agents du service, la société SCOLAREST qui fournit les repas, le Centre de Gestion de la FPT 64 pour une mise aux normes des locaux ; cet équipement accueille les enfants des écoles IDEKIA, Ikastola Louis DASSANCE et Saint Vincent ; divers travaux d'aménagement intérieur seront réalisés.

- Ecole de HERAURITZ - création d'une porte

L'aménagement de locaux scolaires dans le bâtiment ETXETOA a rendu nécessaire, pour faciliter les circulations, la création d'une porte sur façade de l'école donnant sur le passage face à ETXETOA.

- Ecole d'ARRAUNTZ - installation d'un édicule

La mise en place d'un édicule dans la cour de l'école nécessaire au rangement de matériel utilisé pour l'animation de l'école par l'association des parents d'élèves a été approuvée en concertation avec la direction de l'école et l'association des parents d'élèves.

- Ecoles de IDEKIA et d'ARRAUNTZ - dossiers ADAP 2016

L'ensemble des bâtiments communaux a fait l'objet d'un diagnostic dans le cadre de la procédure ADAP pour la production d'un agenda de mise en accessibilité de l'ensemble des locaux avant 2025 selon la demande de délai rallongé dérogatoire déposée par la commune auprès des services de l'Etat (décision par la sous commissions accessibilité le 2 juin 2016)

Les écoles d'IDEKIA et d'ARRAUNTZ sont concernées par la tranche de travaux 2016.

- Piscine LANDAGOIEN - Pompes à chaleur

Un équipement de pompes à chaleur pour réchauffer l'eau de la piscine LANDAGOIEN a été mis en place en limite de propriété sur un terrain communal en concertation avec le riverain Philippe BETACHET ; il occupe une surface au sol d'environ 30 m².

*** Monsieur Goyheneche : Il s'agit de points qui ont été évoqués en commission d'urbanisme hier. Pour la cantine Idekia, seront modifiés les flux d'entrée et sortie, seront créés des vestiaires pour les agents et une salle spécifique sera mise en place pour la machine à laver la vaisselle. Le changement se fait avec un ergonomiste du Centre de gestion 64. Pour ce qui concerne Hérauritz, la rue entre Etxetoa et l'école d'Hérauritz sera fermée et l'école a demandé à avoir une sortie en façade vers Etxetoa. Pour l'école d'Arrauntz, il s'agit d'un édicule, un petit local pour le stockage du matériel. Il sera à l'extérieur situé vers le fronton. Pour ce qui concerne Idekia et Arrauntz, nous mettons en application les mesures ADAP. Nous commençons cette année par les écoles. Pour la piscine Landagoien, il s'agit**

Ondoko hirigintza baimenaren galdea onartzea proposatzen zaizue :

- IDEKIA eskolako jantokia - legeen arabera antolatzea

Zerbitzuko langileak, apairuak hornitzen dituen SCOLAREST enpresa eta Pirinio Atlantikoen Lurraldeko Funtzio Publikoaren Kudeaketa Zentroak eskolako jantokiari buruzko gogoeta burutzen ari dira, eraikina legearen arabera antolatzeko xedearekin. IDEKIA eskolako, Louis DASSANCE Ikastolako eta San Bixintxo eskolako haurrak errezibitzen ditu eraikinak. Eraikinaren barnea antolatzeko, obra batzuk burutuko dira.

- HERAITZEKO eskolan, ate baten sortzea

ETXETOA eraikinean eskolako egoitzaren antolatzeak, eskolako aitzinaldean eta ETXETOA aitzinera bideratzen duen pasabidean ate baten sortzera behartu du, zirkulazioaren errazteko.

- ARRUNTZAKO eskolan, aterpe baten ezartzea

Ikasleen burasoen elkarteak eta eskolako zuzendaritzak baimendu dute ikasleen burasoen elkarteak eskolako animazioentzat baliatzen duen materialaren altxatzeko biltegi baten plantan ezartzea eskolako koralean.

- IDEKIA eta ARRUNTZAKO eskolen Ad'AP 2016 (Sartze Erraztasunerako Agenda Programatua) txostenak

Ad'AP prozeduraren parte gisa, herriko eraikin guztietan diagnostiko bat burutu da. Izan ere, XX aitzin, eraikin guztietan sartzeko erraztasuna ahalbidetzeko egutegi baten zehaztea da xedea.

Idekiako eta Arruntzako eskoletan, 2016 urterako finkatu obrak burutuko dira.

Eliane MENDIBOURE arkitektoa txosten hau ikertzen ari da.

- LANDAGOIEN iguerilekua – Berogailuarendako ponpak

LANDAGOIEN iguerilekuko ura berotzeko, berogailuarendako ponpak ezarriak izan dira, ihardokitze baten ondotik, Philippe BETACHET- ren etxaldeari lotua den eremu publikoan ; 30 m² inguru egiten ditu okupatu eremuak.

*** Goyheneche jauna : Atzoko hirigintza batzordean aipatuak izan diren puntuetaz ari gara. Idekia kantinentzat, sartzeko eta ateratzeko joan jinak aldatuak izanen dira, agenteentzako jantzitegiak eraikiak izanen dira eta gela berezi batean emana izanen da baxera garbigailu bat. Kudeaketa Zentroa 64-eko ergonomo batekin egiten da aldaketa. Heraitzeri dagokionez, Etxetoa eta Heraitzeko eskolaren arteko karrika etsia izanen da eta Etxetoaren etxe-aitzinera ateratze baten ukaitea galdegin du eskolak. Arruntzako eskolari dagokionez, materialaren altxatzeko aterpe batetaz ari gara. Kanpoan emana izanen da frontoia aldean. Idekiari eta Arruntzari dagokionez, Ad'AP neurriak plantan ematen ditugu. Aurten eskoletatik hasten gara. Landagoien igerilekuari dagokionez, auzoaren baimenarekin plantan eman ditugun berogailu ponpen erregularizatze batetaz ari gara.**

d'une régularisation concernant les pompes à chaleur qui ont été implantées en concertation avec le voisin.

** Monsieur Cendres : Il semble qu'Idekia commence à être saturé en termes d'effectif à la cantine.*

** Madame Gallois : Effectivement cela devient très contraint. Nous avons d'abord pensé à une extension en lien avec le programme Irigoina mais nous avons réfléchi différemment.*

** Monsieur Vinet : Il existe un terrain communal libre en partie arrière de l'école.*

** Monsieur Goyheneche : On essaiera de fonctionner de manière plus fluide. Effectivement, on était partis d'une extension mais une meilleure organisation permettra d'améliorer la situation.*

** Madame Gallois : La plonge était effectuée dans des conditions déplorables.*

** Monsieur Goyheneche : On s'est aperçu qu'en réorganisant on améliorerait très nettement la situation. Je rappelle que la cantine restera ouverte cet été malgré les travaux pour satisfaire l'activité du centre de loisirs.*

** Monsieur Vinet : Je constate que la présentation de ces plans a été faite la veille du conseil municipal. Il nous est donc difficile de communiquer. Merci de prévoir des commissions plus tôt, en fonction des disponibilités de chacun.*

** Monsieur Urrutia : Effectivement c'était la veille pour le lendemain.*

** Madame Gallois : Cette question a été abordée préalablement dans plusieurs autres commissions auxquelles vous n'avez certainement pas participé, dont la commission éducation à laquelle vous ne venez jamais. Je rappelle aussi que du temps de votre municipalité, nous n'avions pas du tout d'informations.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **AUTORISE** le dépôt des autorisations d'urbanisme et /ou de travaux nécessaires aux projets ci-avant décrites ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer tous documents afférent à ces situations.

5. RAPPORT DE LA DELIBERATION DU 24 JUIN 2008 PORTANT DELEGATION GENERALE DU DROIT DE PREEMPTION URBAIN A L'ETABLISSEMENT PUBLIC FONCIER LOCAL PAYS BASQUE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

** Cendres jauna : Iduri du Idekiako kantina arras betea dela.*

** Gallois anderea : Bai, trinkoa bilakutzen ari da. Lehenik Irigoina programarekin uztartuz hedatzea pentsatua genuen baina bestela pentsatu dugu.*

** Vinet jauna : Eskolaren gibelean bada herriarena den lur bat hutsa dena.*

** Goyheneche jauna : Gisa arinago batean funtzionatzera saiatuko gira. Hala da, hedatze bati buruz abiatuak ginen baina antolakuntza hobe bati esker egoera hobetuko dugu.*

** Gallois anderea : Baxera garbiketa baldintza ezin txarrago batean egina zen.*

** Goyheneche jauna : Berriz antolatuz Ohartu gira egoera ainitz hobetzen genuela. Oroitarazten dut, obrak izanik ere, kantina idekirik egonen dela udan honetan, aisialdi zentroaren aktibitateari ihardesteko.*

** Vinet jauna : Ohartzen naiz plano hauen aurkezpena, herriko biltzarraren bezperan egina izan dela. Beraz zaila zaigu komunikatzea. Bakoitzaren libro izaitearen arabera, batzordeak aitzinagotik antolatzeaz eskertzen zaituztegu.*

** Urrutia jauna : Hala da bezperan zen biharamuneko.*

** Gallois anderea : Galdera hau batzorde andana batzuetan aipatua izan da baina hain segur ez zenitezken hor, horrietan hezkuntza batzordea zoinetan ez ziren sekulan etortzen. Oroitarazten dut ere zuen garraian ez ginuela informaziorik.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Gorago deskribatu proiektuendako beharrezkoak diren hirigintza baimenen galdea **BAIMENTZEN DU** ;
- Auzapez jauna aipatu egoerari lotu dokumentu oro izenpetzera **BAIMENTZEN DU**.

5. IPAR EUSKAL HERRIKO LUR FUNTSEN EGITURA PUBLIKOAK (EPFL) HIRIAN LEHENTASUNEZ EROSTEKO DUEN ESKUBIDEAREN ORDEZKARITZA NAGUSIARI BURUZKO 2008ko EKAINAREN 24ko ERABAKIAREN TXOSTENA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Par délibération en date du 24 juin 2008, le conseil municipal donnait délégation générale du droit de préemption urbain à l'Établissement Public Foncier Local pays basque.

Compte tenu du travail d'anticipation et de repérage en amont des emprises foncières réalisé dans le cadre du Programme d'Action Foncière que la commune conduit avec la communauté de communes ERROBI, l'EPFL cherche plutôt à intervenir sur des périmètres opérationnels précis nécessitant une approche stratégique et globale.

La délégation générale de droit de préemption urbain (DPU) n'est donc pas nécessaire d'autant plus que l'EPFL peut intervenir dans le cadre d'une délégation ponctuelle en cas de Déclaration d'Intention d'Aliéner (DIA).

Il est proposé que la commune rapporte la délibération du 24 juin 2008, ce qui permettrait de se libérer de cette première délégation et faciliterait notamment notre recherche de nouveaux bénéficiaires tels que définis dans le cadre du décret du 30 mars 2016 qui concerne la délégation aux opérateurs du logement social.

** Monsieur Vinet : Ce point arrive à la demande de l'EPFL ?*

** Monsieur Goyheneche : Oui, effectivement ceci correspond à l'évolution de leur fonctionnement.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** le rapport de la délibération du conseil municipal en date du 24 juin 2008 portant sur la délégation du DPU à l'EPFL Pays Basque.

6. PROJET URBAIN PARTENARIAL – NEXITY – MODIFICATIF.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par deux délibérations du conseil municipal en date du 25 février 2016, la contribution de la société NEXITY au financement de certains équipements publics du quartier ETXEHASIA était organisée au moyen d'un accord dénommé Projet Urbain Partenarial (PUP).

Les services de l'Etat par un courrier de la sous-préfecture en date du 29 avril 2016 demandaient que ces deux délibérations soient modifiées pour sécuriser le dispositif et éviter tout risque contentieux en précisant le montant prévisionnel de l'ensemble des équipements, le cout prévisionnel de chaque équipement ainsi que la fraction due par le promoteur.

Les informations manquantes sont ici précisées :

- Montant prévisionnel de l'ensemble des équipements : 94 188,82 €HT
- Le cout prévisionnel de chaque équipement:

2008ko ekainaren 24ko erabakiaren ondorioz, herriko kontseiluak Ipar Euskal Herriko Lur Funtsen Egitura Publikoak hirian lehentasunez erosteko duen eskubide ordezkari nagusia eman zion.

Uztaritzeko Herriko Etxeak ERROBI herri elkargoarekin bideratzen duen Lur Ekintza Programaren barneko lurren eskuratzeak egin baino lehenago eginga izan den aurreikuspen eta zehazte lana kontuan harturik, ikusmolde estrategikoa eta globala beharrezkoa duten eremu operatibo zehatzetan esku hartzea nahiago du EPFL egiturak.

Ondorioz, hirian erosteko lehentasunaren ordezkari nagusia ez da beharrezkoa. Gainera, Besterentzeko Xede Adierazpen bat (BXA) gertatuko balitz, EPFL egiturak noizbehinkako ordezkari baten bidez esku har lezake.

2008ko ekainaren 24ko erabakia aipatzea proposatua da. Hala, alde batetik, lehengo ordezkari libratzeko aukera legoke, eta, bestetik, bizitegi sozialen eragileen ordezkari dagokion 2016ko martxoaren 30eko dekretuan aipatu gisako hartzaileen xerkatzea erraztuko luke.

** Vinet jauna : EPFLak galdegina duen puntu bat da hau ?*

** Goyheneche jauna : Bai, hala da, beren funtzionamenduaren bilakatzeari lotua da.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- Ipar Euskal Herriko EPFL egitura hirian erosteko lehentasunaren (DPU) ordezkari izateari dagokion 2008ko ekainaren 24ko herriko kontseiluaren erabakiaren txostena **ONARTZEN DU.**

6. PARTAIDETZARAKO HIRI PROIEKTUA – NEXITY – ALDAKETA BAIMENA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkeztu du,

2016ko otsailaren 25ko herriko kontseiluaren bi erabakiren ondorioz, ETXEHASIA auzoko ekipamendu publiko batzuen finantzatzeko NEXITY enpresak egin beharreko diru ekarpena Partaidetzarako Hiri Proiektua (PHP) izeneko hitzarmen baten bitartez bideratu zen.

2016ko apirilaren 29ko Suprefeturaren gutun baten bitartez, Frantziako estatuko zerbitzuek bi erabaki horiek aldatua izan zitezten galdetzen zuen. Hala, baliabidearentzat segurtasun neurria hartzea eta auzi oro saihestea zen xedea. Horretarako, ekipamenduen aurrekontu orokorraren zenbatekoa, ekipamendu bakoitzaren zenbatekoa eta promotoreak zor duen zatia zehaztea eskatzen zuen.

Eskas ziren informazioak hemen gehituak dira :

- Ekipamenduen aurrekontu orokorraren zenbatekoa : 94 188,82 € ZG
- Ekipamendu bakoitzaren zenbatekoa :

	poste	Montant HT
Travaux préliminaires et finaux	A	3 119,22
Démolitions/déposes		1 168,31
Terrassements		4 399,02
Réseaux eaux pluviales		5 855,54
Chaussées		4 419,20
Bordures/Caniveaux		4 008,52
Trottoirs		10 624,35
Autres réseaux		16 844,80
Signalisation sécurité/accessibilité		19 749,86
Fourniture des conteneurs semi-enterrés	B	21 000 €
Frais de maîtrise d'œuvre	C	3 000 €
TOTAL		94 188,82 €

- La fraction due par le promoteur NEXITY :

- NEXITY promotoreak zor duen zatia :

Poste	Montant HT	Participation promoteur	Fraction promoteur
A	70 188,82	52 000	74,1%
B	21 000 €	10 500	50%
C	3 000 €	3 000	100%
94 188,82 €HT		65 500 €HT	69,54%

*** Monsieur Goyheneche : Il s'agit d'une deuxième délibération qui correspond juste à une demande de précision de la part de la sous-préfecture.**

*** Goyheneche jauna : Bigarren delibero bat da, suprefeturak galdegina duen xehetasun bati erantzuteko.**

Le Conseil Municipal,

Herriko Biltzarrak,

- **APPROUVE** la présente modification au PUP contractualisée avec la société NEXITY.

- NEXITY enpresarekin kontraktualizatu PHPari egin aldaketak **ONARTZEN DITU.**

VOTES : POUR 25
CONTRE 0
ABSTENTIONS 2 (Vinet, Urrutia)

BOZKAK : ALDE 25
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 2 (Vinet, Urrutia)

7. SOCIETE CIVILE DE CONSTRUCTION VENTE « LE DOMAINE DE HIRIGOINA » – RETROCESSION DES LOTS N° 1 : BERGE DU RUISSEAU- N° 2 : 37 PLACES DE STATIONNEMENT – N° 3 : LIAISON DOUCE DU CHEMIN DE LA BERGE VERS L'ÉGLISE.

7. « LE DOMAINE DE HIRIGOINA » HIGIEZINEN ERAIKUNTZA ETA SALMENTA ENPRESA (SCICV) – ETXE LEKUEN ITZULKETA – 1. ZBK : ERREKAKO UR-BAZTERRA – 2. ZBK : 37 APARKATZEKO LEKU – 3. ZBK : UR-BAZTERREKO BIDETIK ELIZARAINOKO LOTURA GOXOA.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

La société civile de construction vente (SCCV) Le Domaine de Hirigoina sise 2 rue de la Marouette pole HARISTEGUY à Bayonne a déposé une demande de permis de construire pour le projet du même nom sous la maîtrise d'œuvre de l'architecte Bernard SIGNORET pour la création de 88 logements collectifs,

Baionako HARIZTEGI guneko Marouette karrikako 2. zenbakian egoitza duen « Le Domaine de Hirigoina » higiezin erakuntza eta salmenta enpresak izen bereko proiektuarentzat erakuntza baimena eskaera bat helarazi du. Bernard SIGNORET arkitektoa izanen da obralaria. Kadastran bilduak diren AO 491 eta AO 39

29 logements locatifs sociaux et 5 commerces sur les parcelles cadastrées AO n° 491 et AO n° 39.

Cette autorisation lui a été délivrée le 17 août 2015.

La commune et les opérateurs intervenant pour le compte de cette SCCV, SOBRIM et Fonciers Landes Aménagements se sont accordés sur la rétrocession à la commune d'Ustaritz en pleine propriété et à l'euro symbolique des lots suivants:

Lot n° 1 de l'opération consistant en la berge du ruisseau.

Lot n° 2 de l'opération comprenant 37 places de stationnement pour véhicules légers ; cet équipement borde le parc de l'église Saint Vincent.

Lot n° 3 consistant en la liaison douce chemin de la berge vers l'église.

*** Monsieur Goyheneche : Ce projet a été signé et on est entré en discussion avec la SOBRIM, pour notamment devenir propriétaire d'un chemin piétonnier le long du ruisseau, d'un passage au travers du domaine vers l'église. On perdait aussi 6 places de parking en façade sur le domaine public. Par cet accord on en récupère 37 en compensation.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** l'acquisition des lots N°1, 2 et 3 du projet « Le Domaine de HIRIGOINA » ;
- **AUTORISE**, Monsieur le Maire, à signer tous documents afférents à cet accord.

8. COMMISSION LOCALE DE L'AIRE DE VALORISATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE - MODIFICATION DU COLLEGE CULTURE - PATRIMOINE.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par délibération du conseil municipal en date du 31 mars 2016, il était décidé d'engager une procédure pour la définition d'une Aire de Valorisation de l'Architecture et du Patrimoine (AVAP).

Cette procédure est suivie par une commission locale dénommée Commission Locale de l'AVAP (CLAVAP)

Elle comporte deux membres désignés pour leur compétence en matière de culture et de patrimoine.

Les deux personnes précédemment identifiées ont fait savoir qu'elles ne souhaitaient pas siéger.

Il vous est proposé de désigner pour les remplacer :

- Marie Christine AMESTOY
- Jean LASTIRI

Le Conseil Municipal,

- **DESIGNE** Madame Marie Christine AMESTOY et Monsieur Jean LASTIRI pour siéger au sein de la Commission Locale de l'Aire de

zenbakidun lursailetan, 88 bizitegi kolektibo, alokatzeko 29 bizitegi eta 5 saltoki eraikiko ditu.

2015eko abuztuaren 17an, baimena eman zitzaion.

SCICV horretan esku hartzen duten eragileak eta Herriko Etxea, SOBRIM promotorea eta Fonciers Landes Aménagements promotorea, Uztaritzeko Herriko Etxeari, jabego osoan eta euro sinboliko baten truke, ondoko etxe multzoen itzulketa egiteko ados jarri dira :

Errekako ur-bazterrari dagokion zereginaren 1. zenbakidun multzoa.

Ibilgailu arinen aparkatzeko 37 leku dituen zereginaren 2. zenbakidun multzoa ; ekipamendu hori San Bixintxo elizako parkearen ertz batean kokatzen da.

Ur-bazterretik elizarainoko lotura goxoari dagokion 3. zenbakidun multzoa.

*** Goyheneche jauna : Proiektu hau izenpetua izan da eta solasetan arizan gira SOBRIMekoekin, bereziki erreka bazterreko oin-bideaz eta elizarat joateko pasaiatz jabetzeko. Aitzindegiko 6 aparkaleku galtzen genituen eremu publikoan. Akordio honi esker 37 irabazten ditugu horren ordez.**

Herriko Biltzarrak aho batez,

- « Le Domaine de HIRIGOINA » proiektuaren 1., 2. eta 3. zenbakidun multzoen erostea **ONARTZEN DU** ;
- Auzapez jauna akordio honi dagokion dokumentu oro izenpetzera **BAIMENTZEN DU**.

8. ARKITEKTURA ETA ONDAREAREN BALOREZTATZEKO EREMUAREN LEKUKO BATZORDEA – KULTURA - ONDAREA BILTZARRAREN ALDAKUNTZA.

Goyheneche jaunak ondoko txosten hau aurkeztu du,

Herriko Biltzarraren 2016ko martxoaren 31ko delibero batek erabaki zuen arkitektura eta ondarearen balioa zabaltzeko gune baten mugatzeko prozeduraren abiatzea (AOBG – AVAP) (TAOBG) AOBG – AVAP deitu Tokiko batzorde batek segitzen du prozedura hori.

Kultura eta ondarearen mailan adituak diren bi kideek osatzen dute.

Aitzinean izendatu bi pertsonaiek jakinarazi dute ez zutela kide izateko gogorik.

Haien ordezkatzeko proposatua zaitzue izendatzea :

- Marie Christine AMESTOY
- Jean LASTIRI

Herriko Biltzarrak,

- Marie Christine AMESTOY eta Jean LASTIRI **IZENDATU** ditu (TAOBG) arkitektura eta ondarearen balioa zabaltzeko tokiko gunean aulkia ukaiteko.

VOTES :	POUR	25
	CONTRE	0
	ABSTENTIONS	2 (Vinet, Urrutia)

9. TRANSFERT D'OFFICE DANS LE DOMAINE PUBLIC ROUTIER COMMUNAL - RUE DE NAGILA - IMPASSE DE LANDA HANDI - IMPASSE DE KURUTXETA – JONCTION IMPASSE MAXALAENEA ET RUE OROK BAT.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Le transfert d'office des voies internes au lotissement dans le Domaine Public Routier Communal est prévu par les articles L. 162-5 Code de la Voirie Routière et L. 318-3 et R. 318-3 du Code de l'Urbanisme.

La commune peut décider de se rendre propriétaire des voies privées ouvertes à la circulation publique dans les lotissements en les transférant d'office dans la voirie communale.

Cette décision requiert une délibération du conseil municipal prise après enquête publique, sauf si un propriétaire intéressé a fait connaître son opposition, c'est alors le préfet qui rend la décision, à la demande de la commune.

L'enquête publique est ouverte à la mairie de la commune sur le territoire de laquelle les voies sont situées. Le maire ouvre l'enquête après la délibération du conseil municipal, le cas échéant à la demande des propriétaires intéressés. Conformément à l'article R. 318-10 du code de l'urbanisme, le dossier soumis à l'enquête comprend obligatoirement et en plus des pièces justificatives exigées par le code de la voirie routière.

- La nomenclature des voies et des équipements annexes dont le transfert à la commune est envisagé ;
- Une note indiquant les caractéristiques techniques de l'état d'entretien de chaque voie ;
- Un état parcellaire.

Il est important de souligner que la procédure de transfert d'office nécessite, comme celle dans le cadre d'un transfert amiable, une identification des propriétaires, car le dossier d'enquête doit leur être notifié.

Le conseil municipal doit donner son avis sur ce projet dans un délai de quatre mois.

La décision de l'autorité administrative portant transfert vaut classement dans le domaine public éteint, par elle-même et à sa date, tous droits réels et personnels existants sur les biens transférés. L'acte portant classement d'office comporte également approbation d'un plan d'alignement dans lequel l'assiette des voies publiques est limitée aux emprises effectivement livrées à la circulation publique.

BOZKAK :	ALDE	25
	KONTRA	0
	ABSTENTZIOAK	2 (Vinet, Urrutia)

9. HERRIKO BIDEEN JABEGO PUBLIKOAN ESKUALDAKETA ZUZENA – NAGILA KARRIKA – LANDA HANDI KARRIKA ITSUA – KURUTXETA KARRIKA ITSUA – MAXALAENEA KARRIKA ITSUAREN ETA OROK BAT KARRIKAREN ARTEKO LOTURA.

Goyheneche jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Errepideetako Ekipamenduen Kodeko L. 162-5 artikulua eta Hirigintza Kodeko L. 318-3 eta R. 318-3 artikuluek etxe multzoetako bideak Herriko Bideen Jabego Publikoan zuzenki eskualdatzeko aukera aurreikusten dute.

Etxe multzoetan zirkulazio publikora zabaldutako bide pribatuen jabe egin daiteke Herriko Etxea. Horretarako, bide pribatuak zuzenki herriko bideetara eskualdatu behar ditu.

Horren erabakitzeko, inkesta publiko baten ondotik, herriko kontseiluak du deliberatzen. Baina, bidearen jabeetako bat aurka jartzen baldin bada, eta ondorioz Herriko Etxeak hala galdeginik, prefetak du deliberatzen.

Bideak bere lurraldean dituen herriko Herriko Etxean zabaltzen da inkesta publikoa. Herriko kontseiluaren deliberoaren ondotik, edo, beharrez, bidearen jabeek hala galdegin ondotik, auzapezak inkesta zabaltzen du. Hirigintza Kodeko R. 318-10 artikulua araberak, Errepideetako Ekipamenduen Kodeak eskatzen dituen frogagiriez gainera, inkestan aurkeztu txostenak ondoko dokumentuak ere bildu behar ditu, derrigorrez :

- Herriko Etxearen aldera eskualdatzea aurreikusten den bideen eta ekipamendu osagarrien izendegia ;
- Bide bakoitzaren mantentze egoeraren ezaugarri teknikoak azaltzen dituen ohar bat;
- Lursailen egoera agiri bat.

Eskualdatze zuzeneko prozedurak, onez oneko eskualdatze baten kasuan bezala, jabeen identifikatzea behar duela azpimarratzea garrantzitsua da. Izan ere, jabeek inkesta txostenaren berri ematen zaie.

4 hilabeteko epean, proiektuari buruzko iritzia eman behar du herriko kontseiluak.

Eskualdaketa eragiten duen administrazio agintariaren erabakiak jabego publikoan sailkatzen du bidea. Ondorioz, erabakiaren bitartez eta erabakia hartu egunetik beretik, eskualdatutako ondasunetan existitzen ziren eskubide erreal eta pertsonalak iraungitzen ditu. Bidea zuzenki jabeo publikoan sailkatzen duen erabakiak, lerrotatze plan baten onarpena biltzen du ere. Plan honetan, bide publikoen oinarria zirkulazio publikorako eskaini eskuratzetara mugatu behar da.

Certaines voies privées de la commune doivent pouvoir être intégrées :

Rue de NAGILA ; propriétaire : copropriété du lotissement ETCHENIQUE ; parcelle AP 275 ; n° 128 au tableau de la voirie communale.

Impasse de LANDA HANDI ; propriétaire : copropriété la maisonneraie de LANDA HANDI ; parcelle AD 654 ; n° 110 au tableau de la voirie communale.

Impasse de KURUTXETA ; propriétaire : association syndicale du lotissement la maisonneraie de KURUTXETA ; n° 123 au tableau de la voirie communale

Jonction de l'impasse de MAXALAENEA et de la rue OROK BAT ; propriétaire société ADAR

** Monsieur Vinet : Quel est l'intérêt d'intégrer dans le domaine public des voiries en impasse ?*

** Monsieur Goyheneche : Je signale que la voie Kurutxeta n'est plus une impasse. Nous sommes d'accord avec votre vision, nous ne prendrons plus en charge que des voiries transversales. En ce qui concerne la rue de Nagila, cela a une antériorité de trente ans. En ce qui concerne l'impasse Landa Handi dans les mandatures précédentes cette voirie a été de fait intégrée par le passage des employés communaux.*

** Monsieur Carrère : Une délibération a d'ailleurs acté cette situation de transfert.*

** Monsieur Vinet : Ce sont des frais futurs pour la commune.*

** Monsieur Carrère : Je redis que pour ce qui concerne Landa Handi, une décision était intervenue en conseil municipal et que les agents intervenaient déjà sur ce domaine privé. Je rappelle donc pour ce qui concerne Kurutxeta c'est traversant, pour ce qui concerne la jonction Maxalaenea et Orok Bat c'est traversant. Nous actons le principe de ne plus nous engager sur des voiries en impasse.*

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de soumettre à enquête publique le transfert des voiries rue de NAGILA, impasse de LANDA HANDI, impasse de KURUTXETA, jonction de l'impasse de MAXALAENEA et de la rue OROK BAT.

*** FINANCES - ACTION ECONOMIQUE – RESSOURCES HUMAINES.**

10. SUBVENTIONS 2016 – DELIBERATION MODIFICATIVE.

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Le budget 2016 a été voté le 14 avril 2016 ainsi que les

Herriko bide pribatu batzuk integrazteko aukera izan behar da :

NAGILA karrika ; jabea : ETXENIKE etxe multzoko jabekidetasuna ; AP 275 lursaila ; herriko bideen taulan 128. zenbakia.

LANDA HANDI karrika itsua ; jabea : LANDA HANDIko etxe jabekidetasuna ; AD 654 lursaila ; herriko bideen taulan 110. zenbakia.

KURUTXETA karrika itsua ; jabea : KURUTXETAko etxe multzoko sindikatu elkarte ; herriko bideen taulan 123. zenbakia.

MAXALAENEA karrika itsuaren eta OROK BAT karrikaren arteko lotura ; jabea : ADAR enpresa.

** Vinet jauna : Zer interes dauka bide itsu batzuren sartzeak eremu publikoan ?*

** Goyheneche jauna : Kurutxeta bidea ez dela gehiago bide itsu bat seinalatzen dut. Zuen ikusmoldearekin ados gira, zeharkako bideak baizik ez ditugu kontuan hartuko. Nagila karrikari dagokionez, 30 urteko lehenagotasuna badu. Landa Handi bide itsuari dagokionez, iragan mandaturetan, herriko langileen pasatzearen ondorioz, delako bide hori nahitara sartua izan da.*

** Carrere jauna : Transferitze hori baimendua izan da delibero baten bidez.*

** Vinet jauna : Herriarentzat geroko gastuak dira horiek.*

** Carrere jauna : Errepikatzen dut Landa Handiari dagokionez, herriko kontseiluak erabaki bat hartu zuela eta herriko langileak eremu pribatu horretan sartzeko dira. Oroitarazten dut Kurutxetari dagokionez zeharkako karrika bat dela, gauza bera Maxalaenea et Orok Bat karrikaren arteko loturaz. Balioesten dugu, bide itsuetatik gaindi ez gehiago sartzeko printzipioa.*

Herriko Biltzarrak aho batez,

- NAGILA karrikako, LANDA HANDI karrika itsuko, KURUTXETA karrika itsuko eta MAXALAENEA karrika itsuaren eta OROK BAT karrikaren arteko loturako bideen eskualdaketa inkesta publikora aurkeztea **ERABAKITZEN DU**.

*** FINANTZA – EKINTZA EKONOMIKOA - GIZA BALIABIDEAK.**

10. 2016ko DIRU LAGUNTZAK – DELIBERO ALDATZAILEA.

Gallois andereak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko diru laguntzak eta 2016ko aurrekontua bozkatuak izan

subventions communales.

Madame Gallois informe le conseil municipal que trois erreurs se sont glissées dans la transcription des subventions validées par la commission éducation. Il s'agit des participations allouées au lycée Bernat Etxepare, aux associations Ikas Bi et Integrazio Batzordea.

Les montants corrigés sont les suivants :

Lycée Bernat Etxepare : 200 €

Ikas Bi : 250 €

Integrazio Batzordea : 1 230 €

*** Monsieur Urrutia : Je constate qu'une association comme Eskuz-Esku n'a rien reçu en subvention.**

*** Monsieur Rouault : Ceci est faux, ils ont eu 450 €. Cela a été traité en commission.**

*** Madame Gallois : Les démissions en série que votre liste a connues ne justifient pas d'absence aux commissions, dont la commission éducation à laquelle vous ne venez jamais et encore moins de donner de fausses informations. Je rappelle aussi que du temps de votre municipalité, nous n'avions pas du tout d'informations.**

*** Monsieur Carrère : Je rappelle que le compte-rendu de commission et les aides aux associations sont sur le site communal internet.**

*** Monsieur Rouault : Je rappelle aussi que ce n'est pas parce que l'on demande une subvention qu'on doit obligatoirement donner le montant demandé. Le dossier doit être étudié.**

*** Monsieur Ibarboure : Il s'agirait de savoir qui t'a donné cette mauvaise information.**

Le Conseil Municipal,

- **APPROUVE** la modification des subventions 2016 allouées au lycée Bernat Etxepare, aux associations Ikas Bi et Integrazio Batzordea.

VOTES : POUR 25
CONTRE 0
ABSTENTIONS 2 (Vinet, Urrutia)

11. DEMANDE DE SUBVENTIONS AUPRES DU CONSEIL DEPARTEMENTAL DES PYRENEES-ATLANTIQUES POUR L'ENSEMBLE DES PROJETS INSCRITS AU CONTRAT TERRITORIAL ERROBI.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par délibérations du 14 octobre 2015 et 26 novembre 2015, deux avenants sont venus modifier le dispositif du contrat territorial d'Errobi et ont permis d'établir un programme d'investissement soutenu financièrement par le Département dans le cadre de sa politique de soutien aux territoires.

Par la présente délibération, il est proposé au conseil municipal

direla 2016ko apirilaren 14an, oroitarazten du Gallois andereak.

Gallois andereak jakinarazten dio herriko kontseiluari, hezkuntza batzordeak baimendu diru laguntzetan hiru huts eginak izan direla. Horietan dira Bernat Etxepare Lizeoari, Ikas Bi eta Integrazio Batzordea elkartei eman diru laguntzetan.

Hauetako zuzenduak izan diren zenbatekoak :

Bernat Etxepare lizeoa : 200 €

Ikas Bi : 250 €

Integrazio Batzordea : 1 230 €

*** Urrutia jauna : Ohartzen naiz Eskuz-Esku elkarteak ez duela dirulaguntzarik eskuratu.**

*** Rouault jauna : Hori ez da egia, 450 € ukan dituzte. Batzordean aipatua izana da.**

*** Gallois anderea : Zuen zerrendan izan dituzten segidako kargu uzteek ez zaituztete batzorde hutsegiteko haizua ematen eta are gutiago informazio faltsu batzuren ematea. Oroitarazten dut ere zuen mandatura garaian ez genuela informaziorik.**

*** Carrere jauna : Oroitarazten dut batzordeetako bildumak eta elkartei eman dirulaguntzak herriko webgunean agertzen direla.**

*** Rouault jauna : Oroitarazten dut ere, ez dgirela galdegina izana daukun dirulaguntza zenbateko haren ematera bahartuak. Txostenak aztertua izan behar du.**

*** Ibarboure jauna : Nahi nuke jakin nork eman dautzun delako informazio txar hori.**

Herriko Biltzarrak,

- **ONARTZEN DU**, Bernat Etxepare lizeoari, Ikas Bi eta Integrazio Batzordea elkartei, 2016an eman diru laguntzen zuzenketa.

BOZKAK : ALDE 25
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 2 (Vinet, Urrutia)

11. PIRINIO ATLANTIKOETAKO DEPARTAMENDUKO KONTSEILUARI DIRU LAGUNTZA ESKAERA LURRALDE KONTRATUAN IDATZIAK DIREN PROIEKTU GUZIENTZAT.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2015eko urriaren 14ko eta azaroaren 26ko deliberoen bidez, Departamenduak Lurraldeari buruz daraman sustengu politikari esker diru mailan lagundu inbestizamendu programa baten plantan ezartzeko, Errobiko lurralde kontratuen dispositiboaren aldatzeko bi gehigarri hartuak izan direla.

Delibero honen bidez, herriko biltzarrari proposatua da lurralde kontratuan hautatuak izan diren inbestizamendu proiektu

de solliciter le financement du Conseil Départemental pour chacun des projets d'investissement retenus au contrat territorial :

- Aménagement urbain du bourg – tronçon E / Aménagement urbain du bourg Tranche 2 tronçon E : 42 096,80 €

- Réhabilitation du château de Lota (études) : 9 224 €

- Piscine Landagoien : travaux de rénovation : 15 000 €

- Groupe scolaire Idekia et Mailiarena : travaux de rénovation énergétique : 11 576 €

- Dégagement de parcelles et régénération naturelle / Dégagement de plantation et préparation de terrain : 17 500 €

- Projet de création d'un centre de quartier à Arrautz : 22 500 €

- Equipement scolaire et périscolaire à Herauritz : 79 000 €

- Bâtiment associatif à Arrautz : 70 000 €

- Extension du groupe scolaire (maison Etxetoa) : 17 366 €

**Monsieur Carrère : Je rappelle qu'il s'agit là d'une nouvelle présentation d'un contrat qui a déjà été présenté et qui a été modifié plusieurs fois. Il s'agit là d'une demande de formalisme de la part du conseil départemental.*

** Madame Durand-Ruedas : Nous rappelons notre accord sur ces demandes de subventions et nous exprimons à nouveau notre désaccord pour le projet de Hérauritz.*

Après avoir délibéré, le Conseil municipal décide à l'unanimité,

- **D'APPROUVER** l'ensemble des projets retenus au contrat territorial ;

- **D'AUTORISER** Monsieur le maire à solliciter le financement du Département pour chacun des projets approuvés.

12. SERVICES TECHNIQUES – CREATION DE DEUX EMPLOIS NON PERMANENTS A TEMPS COMPLET D'ADJOINTS TECHNIQUES 2EME CLASSE.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Pendant les périodes du printemps et de l'été, les services techniques de la Commune connaissent un surcroît d'activité, notamment au niveau de l'entretien de tous les espaces verts et de l'activité associative.

Il est proposé de créer deux emplois non permanents à temps complet d'adjoints techniques 2^{ème} classe, pour les périodes suivantes, rémunérés sur la base du 1^{er} échelon de l'échelle 3, indice brut 340, majoré 321 :

- un emploi réservé aux étudiants du 1^{er} juillet 2016 au 31 juillet 2016 ;

- un emploi réservé aux étudiants du 1^{er} août 2016 au 31 août

bakoitzarentzat diru laguntza eskaera bat egitea Departamenduko kontseiluari.

- Purguko hiri antolakuntza – E zatia / Purguko hiri antolakuntza 2. partea E zatia : 42 096,80 €

- Lota jauregiaren berritzea (azterketak) : 9 224 €

- Landagoien igerilekua : berritzeko obrak : 15 000 €

- Idekia eskola eta Mailiarena : energia berritze obrak : 11 576 €

- Lur puska batzuen libratzea eta berriztatze naturala / Landereen ateratzea eta lurraren prestaketa : 17 500 €

- Auzotegi zentro bat sortzeko egitasmoa Arruntzan : 22 500 €

- Heraitzen eskolaldi inguruko multzoko hornitzea : 79 500 €

- Elkarteen eraikin bat Arruntzan : 70 000 €

- Eskola multzoaren zabaltzea (Etxetoa etxea) : 17 366 €

** Carrere jauna : Oroitarazten dut jadanik aurkeztua izan den hitzarmen baten aurkezpen berri bat dela hau eta aldi bat baino gehiago aldatua izana dena. Departamenduko kontseiluak galdatu formalismo batetaz ari gira hemen.*

** Durand-Ruedas anderea : Dirulaguntza eskaera horientzat gure adostasuna oroitarazten dugu eta desadostasuna arraberitzen Heraitzeko proiktuarentzat.*

Herriko Biltzarrak aho batez erabakitzen du,

- **ONARTZEA** lurraldeko kontratuan atxikiak diren proiektu guztiak ;

- Auzapez jaunari, **BAIMENA ematen dio**, onartu proiektu guzientzako, Departamenduari finantzamendu eskaera egin dezan.

12. ZERBITZU TEKNIKOAK – BIGARREN MAILAKO DENBORA OSOKO BI AXUANT TEKNIKARI LANPOSTU EZ IRAUNKORREN SORTZEA.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Udaberriko zein udako denboraldietan, Herriko zerbitzu teknikoek lan gehitze bat pairatzen dute, batez ere berdeguneen mantenuaren aldetik.

Bigarren mailako denbora osoko BI teknikari lanpostu ez iraunkorren sortzea proposatzen da, 3. eskalaren lehen mailaka oinarrian ordaindurik, ondoko denboraldietzat (indize gordina 340, 321 goititua) :

- ikasleentzat sortu lanpostu bat 2016ko uztailaren 1etik 31ra;

- ikasleentzat sortu lanpostu bat 2016ko agorriaren 1etik 31ra.

2016.

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** de créer les emplois susvisés pour les périodes mentionnées ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer les contrats correspondants et tous les documents nécessaires au recrutement ;
- **PRECISE** que les crédits correspondants sont prévus sur le budget 2016.

13. FONDS EUROPEENS INTERREG SUDOE ET POCTEFA – SITE NATUREL D'ERREPIRAGARARAIA.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Notre commune est aujourd'hui propriétaire d'un site naturel de plus de 30 hectares lieudit ERREPIRAGARAIA (ex carrière DUHALDE).

Son devenir fait l'objet d'une réflexion et une stagiaire a été recrutée pour établir un diagnostic et proposer des axes d'aménagements.

Par ailleurs, notre commune a souhaité nouer des partenariats transfrontaliers pour accéder à des fonds européens auxquels le projet mené sur ce périmètre pourrait être éligible.

Les fonds européens sollicités sont au nombre de deux :

INTERREG SUDOE en partenariat avec 7 entités dont la mairie de GERNIKA-LUMO et l'école d'ingénieurs ESTIA de Bidart.

Les régions du Sud-ouest de l'Europe ont des problématiques communes : faible investissement dans la recherche et le développement, baisse de la compétitivité des petites et moyennes entreprises et exposition au changement climatique et aux risques environnementaux.

L'Union européenne considère que la façon la plus efficace de trouver des solutions à ces défis est de travailler en commun. Unir les efforts en dépassant les barrières nationales permettra d'extraire les meilleures idées, de partager de bonnes pratiques et d'éviter de reproduire les mêmes choses.

L'outil européen pour favoriser cette recherche commune de solutions est le programme InterregSudoe, dont le nom complet est programme de coopération Interreg V-B Europe du Sud-ouest.

Le programme financera, entre 2014 et 2020, des projets formés par des alliances d'entités de différentes régions et des pays du Sud-ouest européen. Il compte pour cela avec un budget de 141 millions d'euros.

Les projets doivent traiter sur une des cinq priorités du programme. Elles ont été choisies pour être celles dans lesquelles la coopération transnationale a un plus grand impact dans le Sud-ouest de l'Europe.

Herriko Biltzarrak aho batez,

- **ERBAKITZEN du** gorago aipatu lanpostuak sortzea denboraldi horientzat ;
- **BAIMENA ematen dio** auzapezari kontratatzeari dagozkion kontratuak eta dokumentuak izenpetzeko ;
- **ZEHAZTEN du** behar diren kredituak 2016ko aurrekontuan pentsatuko direla.

13. INTERREG SUDOE ETA POCTEFA EUROPAR DIRU LAGUNTZAK – ERREPIRAGARARAIAko GUNE NATURALA.

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Gure herria 30 hektare baino gehiagoko gune natural baten jabea da gaur, ERREPIRAGARAIA lekuan (DUHALDE harrobi ohian).

Bere bilakaeraren gogoetan gaude eta Ikastun langile bat kontratatu dugu diagnostiko baten egiteko eta moldakuntza ardatza batzuren finkatzeko.

Bestalde, gure herriak mugaz gaineko partaidetza batzuren lotzeko xedea izan du, eremu horretan akuila ginezakeen proiektuak Europar diru laguntzak erdiestearaz bait diozkate.

Bi Europar fondo badaude, galdegin gogo genuzkeenak :

INTERREG SUDOE 7 entitateekin partaidetzan, hauetan barne GERNIKA-LUMOko udala eta Bidarteko ESTIA ingeniari eskola.

Europako Hego-mendebaldeko eskualdeek ber motako arazo batzu badauzkate : inbestimendu ahulak ikerkuntzan eta garapenan, enpresa ttipi eta ertainen lehiakortasun apaltzea eta klima aldaketari eta ingurumen arriskuei aurrez jarriak.

Europar Batasunak dio, baizik eta desafio horien gaintzekotan, molde egokiena litzateleela elkarrekin lanean aritzea. Indarrak batuz, nazio alorreko mugak gaintuz, ideia hoberenak aterako zitzaizkigu, aritze onak partekatuz eta gauza beretan aritzeak baztertuz.

Elkarren arteko aterabideen aurkitzeko azterketa horri dagokion Europar tresna, InterregSudoe programa da ; honen zinezko izen osoa hau da : Hego-mendebaldeko Europa V-B Interreg Kooperazio programa.

Programak, Europako Hego-mendebaldeko lurralde eta herri ezberdinen arteko entitate aliantza batzuren proiektuak diruztatuko ditu 2014 eta 2020 urte bitartean. Hortarako, 141 milioi euroko aitzinkontu baten jabea da.

Proiektuek, programak hautatu dituen bost lehentasunetatik batetaz arizan behar dute. Europako Hego-mendebaldean nazio arteko kooperazio programek eragin handiena daukatenarentzat hautatuak izan dira.

1. Ardatza Ikerkuntza eta berrikuntza

Axe 1 Recherche et innovation
Axe 2 Compétitivité des PME
Axe 3 Economie faible en carbone
Axe 4 Lutte contre le changement climatique
Axe 5 Environnement et efficience des ressources

L'espace SUDOE présente un caractère rural marqué, une grande biodiversité et un patrimoine naturel et culturel très riche qui a besoin d'être protégé et mis en valeur pour contribuer au développement durable local.

Les objectifs poursuivis

1. Améliorer les méthodes de gestion du patrimoine naturel et culturel commun par la mise en réseau et l'expérimentation conjointe.
2. Renforcer la coopération des gestionnaires d'espaces naturels du Sudoe par le développement et la mise en œuvre de méthodes conjointes.

Les types de projets

- Stratégies de développement durable et d'atténuation de l'impact environnemental dans les espaces touristiques, et d'exploitation économique.
- Amélioration de la connaissance du patrimoine culturel et naturel commun et du potentiel économique des zones naturelles.
- Promotion du patrimoine naturel et culturel reconnu au niveau international.
- Valorisation économique de produits provenant de l'exploitation forestière et des ressources naturelles.
- Stratégies conjointes de protection et de restauration des écosystèmes, et gestion intégrée des ressources et zones naturelles.
- Amélioration des connaissances.
- Création d'outils de travail conjoints/partagés.
- Projets d'aménagement ou de travaux d'ingénierie écologique pour créer ou restaurer les continuités écologiques, y compris en zones urbaines et périurbaines.

Les bénéficiaires

Organismes publics et agents économiques et associations, tout particulièrement les professionnels du secteur du tourisme, de l'environnement, de l'amélioration du développement local et territorial, associations syndicales d'agriculteurs et d'éleveurs, ainsi que les chambres consulaires.

POCTEFA en partenariat avec 6 entités dont la mairie de GERNIKA-LUMO et l'école d'ingénieurs ESTIA de Bidart
POCTEFA 2014-2020 est l'acronyme du Programme Interreg V-A Espagne-France-Andorre. C'est un programme européen de coopération transfrontalière créé afin de promouvoir le développement durable des territoires frontaliers des trois pays.

2. Ardatza EETen lehiakortasuna
3. Ekonomia, karbona arloan ahul
4. Klima aldaketaren aurkako borroka
5. Ingurumena eta baliabideen eraginkortasuna

SUDOE esparruek, lekuko garapen iraunkorraren laguntzekotan, zaintzekoak eta baloreztatzeoak diren zinezko landa izate bat, bioiztasun handi bat eta ondare natural eta kultural arras aberatsak erakustera ematen dauzkute.

Xerkatuak diren helburuak

1. Guziena den ondare naturalaren eta kulturalaren kudeaketa metodoa hobetu, sarean ezarriz eta elkarren arteko esperimentazioaren bidez.
2. Sudoe-ko bazter naturaleen kudeatzaileen kooperazioa indartu, elkarren arteko metodoak garatuz eta bideratuz.

Proiektu motak

- Ekonomia esplotazioari buruzko eta esparru turistikoetan garapen iraunkorrerako eta ingurumenari eraginak ezitzezari buruzko estrategiak
- Denen arteko ondare kulturalaren eta naturalaren bai eta gune naturalen baldintzako ekonomia ahalen ezagutzaren hobetzea
- Nazioarteko mailan goraiatua den ondare naturalaren eta kulturalaren sustatzea.
- Baliabide naturaletatik eta oihanen erabiltzetik datozen ekoizpenen baloreztatze ekonomikoa.
- Ekosistemen berritze eta babeserako denen arteko estrategiak, eta baliabideen eta eremu naturalen tokiko kudeaketa .
- Ezagupenen hobekuntza
- Elkarren arteko lan tresna partekatuen sorrera
- Ingurumenaren jarraitutasunak sortzeko edo berritzeko antolaketa zein ingeniari lanen inguruko egitasmoak, hiriko edo hiriaren inguruko eremuak barne.

Onuradunak

Erakunde publikoak eta eragile ekonomikoak eta elkarteak, bereziki, turismo, ingurumen, tokiko eta lurraldeko garapenaren hobekuntzarako profesionalak, laborari eta hazleen elkarten sindikatuak eta ekonomia alorreko ganbarak.

POCTEFA: 6 entitaterekin partaidetzan, GERNIKA-LUMOKO Herriko Etxea eta Bidarteko ESTIA ingeniari eskola barne, POCTEFA 2014-2020, Interreg V-A España- Frantzia-Andorra programaren akronimoa da. hiru herriekin mugan diren lurraldeen garapen iraunkorra sustatzeko sortu mugazgandiko europar lankidetzeta programa da.

POCTEFA 2014-2020, Europar Batasunak, muga aldeko eremu horren integrazio ekonomiko eta soziala indartzeko xedea duen laguntza ekonomikoaren bosgarren belaunaldia da. POCTEFAK

Le POCTEFA 2014-2020 constitue la cinquième génération de soutien financier communautaire destinée à renforcer l'intégration économique et sociale de cette zone frontalière. Le POCTEFA cofinance des projets de coopération transfrontalière conçus et gérés par des acteurs situés des deux côtés des Pyrénées et des zones littorales qui participent au Programme en préservant la croissance intelligente, durable et inclusive du territoire.

Organisation

Le POCTEFA 2014-2020 est organisé en appels à projets. Lors de chacun d'entre eux, les acteurs du territoire souhaitant développer des projets transfrontaliers dans la zone de coopération doivent présenter leurs candidatures au Programme. Une fois celles-ci présentées, les responsables du Programme choisissent les projets qui s'adaptent aux besoins du territoire et aux critères de présentation des propositions. Ces projets seront alors programmés et pourront recevoir le cofinancement du FEDER.

Bénéficiaires

Le Programme s'adresse aux acteurs du secteur public et privé de l'espace de coopération. Lorsque ces acteurs deviennent les partenaires d'un projet programmé, ils sont alors appelés bénéficiaires. Peuvent être bénéficiaires : des organismes publics, des entreprises, des agences de développement, des groupements européens et des clusters, des associations, des fondations, des chambres de commerce, des centres d'enseignement, parmi d'autres types d'organismes et de groupements.

Les objectifs poursuivis par la commune d'Ustaritz et ses partenaires consistent en la recherche de moyens et de solutions pour articuler le développement territorial avec les différentes contraintes environnementales afin de trouver un équilibre et définir une stratégie pour chaque territoire dont l'environnement naturel et le caractère rural constituent à la fois une limite et une opportunité majeure ; cette réflexion concernera notamment la politique du tourisme, du développement sportif et du développement durable ; un outil intégral de planification devra pouvoir être mis en place.

*** Monsieur Carrère : C'est un délibéré qui arrive très tard. Nous avons sollicité une aide au titre du POCTEFA et du SUDOE. L'objectif est de travailler en collaboration avec différentes entités. Je rappelle que nous avons engagé une stagiaire, pour ce qui concerne l'étude de la gravière. La subvention espérée est de 150 000 € sur trois ans. Les organismes concernés, avant de prendre en compte la lettre d'engagement du maire, demandent que soit produite une délibération. C'est une condition nouvelle. Il se trouve que POCTEFA n'a pas retenu notre projet mais que pour SUDOE, nous sommes passés en première phase. Par ailleurs, un troisième projet pourrait être proposé et qui concernerait Hegalaldia qui**

Pirinioen bi aldeetako eta itsasbatterreko eremuetako eragileek, hazkunde sortu dituzten mugazgandiko lankidetzarako egitasmoak kofinantzatzen ditu. Programaren edukia ikus dezakezue hemen.

Antolakuntza

2014-2020 POCTEFA, proiektu deialdi gisa antolatua da. Karia hortara, kooperazio eremuan mugazgandiko proiektuak garatu nahi duten lurraldeko aktoreek, beren hautagaitza aurkeztu behar dute programa hortarako. Hauek aurkeztu ondoren, Programaren arduradunek, lurraldearen beharrei eta proposamenen aurkezpen irizpideen beharrei dagozkien proiektuak hautatzen dituzte. Horren ondotik, proiektu horiek programatuak izanen dira eta FEDERaren kofinantzamendu eskuratzen ahalko dute.

Hartzaileak

Programa, kooperazio eremuko aktore publikoek eta pribatuek antolatua zaie. Aktore horiek proiektu programatu baten partaide bilakatzen direlarik, hartzaileak deituak dira. Hartzaile izan daitezke : erakunde publikoak, enpresak, garapen agentziak, europar elkargoak eta klusterrak, elkarteak, fundazioak, merkataritza ganbarak, irakaskuntza zentroak, beste erakunde eta elkarte mota batzuren artean.

Uztaritzeko Herriko Etxeak eta bere partaideek bilatzen dituzten helburuak, lurraldeko garapenarako soluzion eta ahalen aurkitzeaz ari da, ingurumenak manatzen dituen betebeharrak ezberdinak kondutan hartuz, oreka baten aurkitzeko gisan eta lurralde bakoitzaren estrategia bat finkatu, zoinentzat ingurumen naturala eta landa izatea lehen mailako parada bat den baina ere muga bat ; gogoeta hortan sartuko dira, besteak beste, turismoaren, kirol garapenaren eta garapen iraunkorraren politikak ; planifikazio tresna oso bat plazaratua izan beharko da.

*** Carrere jauna : Biziki berant etortzen den delibero bat da. POCTEFA eta SUDOE-ei dirulaguntza bat eskatu diegu. Erakunde ezberdinekin lan egitea da helburua. Oroitarazten dut ikastun langile bat kontratatu dugula harrobiaren diagnostiko baten egiteko. Hiru urtez 150 000 € dirulaguntza espero ditugu. Auzapezaren hitzarki gutuna kondutan hartu aitzin, delibero baten ematea galdatzen daukute delako erakundeek. Baldintza berri bat da. POCTEFAk ez du gure proiektua atxiki baina SUDOErentzat lehen fasera pasatu gira. Bestalde, hirugarren proiektu bat proposatua izaiten ahal litzateke Hegalaldiari dagokionez, leku basa baten eta publikoaren ibiltze azterketa bati buruz.**

*** Vinet jauna : Delibero hau presatua da ?**

*** Carrere jauna : Bai. Dokumentu hori aste honetan helaraztea galdatzen dauku erakundeak.**

Herriko Kontseiluak aho batez,

viserait une étude sur un site sauvage et la fréquentation du public.

* **Monsieur Vinet : Ceci a un caractère d'urgence ?**

* **Monsieur Carrère : Oui. L'organisme nous demande ce document dans la semaine.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la candidature de la commune d'Ustaritz aux programmes européens INTERREG SUDOE et POCTEFA pour promouvoir l'espace naturel et sportif du site d'ERREPIRAGARAIA ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à engager toute démarche nécessaire à ce projet ;

- **AUTORISE** Monsieur le Maire à solliciter dans l'avenir les programmes européens aux objectifs desquels le projet du site d'ERREPIRAGARAIA pourrait correspondre.

* **JEUNESSE – SPORTS.**

14. POLITIQUE DE REGULATION DES COLLECTIONS DE LA MEDIATHEQUE D'USTARITZ.

Monsieur Rouault présente le rapport suivant,

IL vous est proposé de définir une politique de régulation des collections de la Médiathèque d'Ustaritz et d'en définir ainsi qu'il suit les critères et les modalités d'élimination des documents n'ayant plus leur place au sein des collections de la médiathèque.

L'élimination des documents portera sur :

- Les documents en mauvais état physique (lorsque la réparation s'avère impossible ou trop onéreuse) ou contenu manifestement obsolète : les ouvrages éliminés et remplacés pour cette raison seront détruits et, si possible, valorisés comme papier à recycler ;

- Nombre d'exemplaires trop important par rapport aux besoins : les ouvrages éliminés pour cette raison seront proposés à des institutions qui pourraient en avoir besoin ou, à défaut détruits et, si possible valorisés comme papier à recycler ;

- Formalités administratives : dans tous les cas, l'élimination d'ouvrages sera constatée par un procès-verbal mentionnant le nombre d'ouvrages éliminés et leur destination, auquel sera annexé un état des documents éliminés comportant les mentions d'auteur, de titre et de numéro d'inventaire, cet état se présentera sous forme d'une liste ;

- De charger Madame Patricia Trounday, Responsable de la Médiathèque de procéder à la mise en œuvre de la politique de

- **ONARTZEN DU**, Uztaritzeko herriaren hautagaitza INTERREGSUDOE eta POCTEFA programetan, ERREPIRAGARAIA guneko kirol eta natural eremuaren garapenari buruz ;

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez Jaunari, proiektu horrek manatzen dituen urrats guztiak abia ditzan ;

- **BAIMENA EMATEN DIO**, Auzapez Jaunari, Europar programak eska ditzan, ERREPIRAGARAIA guneko proiektua hauen helburuetan sartzen den orotan.

* **GAZTERIA – KIROLAK.**

14. UZTARITZEKO MEDIATEKAKO LIBURU BILDUMEN ERREGULAZIO POLITIKA.

Rouault jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Uztaritzeko Mediatekako liburu bildumen erregulazio politika baten definitzea eta mediatekako liburu sailen artetik kendu beharreko dokumentuen eliminazio irizpideak eta moldeak zehaztea proposatzen du.

Dokumentuak honela kenduko dira :

· Egoera fisiko txarrean diren dokumentuak (konpontzea ezinezkoa edo garestiegia delarik) edo eduki zaharkitua duten dokumentuak : arrazoi horiengatik kendu edo ordezkatu liburuak deseginen dira, eta, ahal bada, birziklatzeko paper gisa berriz baliatuko dira ;

· Beharraren arabera ale gehiegi dagoelarik : arrazoi honengatik kendu liburuak nahi lituzketen erakundeei emanen zaizkie, edo, hala ez bada, deseginen eta birziklatzeko paper gisa berriz baliatuko dira ;

· Administrazio betebeharrak : edozein gisaz, kendutako liburu kopurua eta beren helmuga zehaztuko dituen agiri baten bitartez ohartaraziko da liburuen kentzea. Gainera, egilearen, izenburuaren eta inbentario zenbakiaren aipamena egiten duen eta kendutako dokumentuen egoeraren berri ematen duen zerrenda moduko eranskin bat gehituko da ;

· Mediatekako arduraduna den Patricia Trounday anderea, gorago zehaztu bezala, liburu bildumen erregulazio politikaren eta agiriak izenpetzearen arduraduna izanen da.

régulation des collections telle que définie ci-dessus et de signer les procès.

*** Monsieur Rouault : Il s'agit essentiellement de revues et de documents au nombre d'environ 500 sur un volume de documents mis à disposition d'environ 17 000 ouvrages. Il s'agit donc d'environ 3% des ouvrages concernés. Ces ouvrages sont ensuite détruits ou remis à des associations. Leur ancienneté est en moyenne d'environ 15 ans.**

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** la politique de mise en œuvre de régulation des collections telle que définie ;
- **CHARGE** la responsable de la bibliothèque municipale de procéder à la mise en œuvre de la politique de régulation des collections ;
- **AUTORISE** Monsieur le Maire à signer les procès-verbaux d'élimination.

*** DIVERS.**

15. ASSURANCES GARANTISSANT L'ENSEMBLE DES RISQUES FINANCIERS DE LA COLLECTIVITE LIES AU REGIME DE PROTECTION SOCIALE DU PERSONNEL.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Les collectivités territoriales et leurs établissements publics peuvent se prémunir contre les risques statutaires du personnel territorial (maladie, maternité, invalidité, accident, décès) par le biais de contrats d'assurance.

Par ailleurs, et conformément aux dispositions de la loi du 26 janvier 1984 portant dispositions statutaires relatives à la Fonction Publique Territoriale, le Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale peut, à la demande des collectivités, signer des contrats groupe garantissant les collectivités qui le souhaitent contre l'ensemble des risques financiers liés au régime de protection sociale des fonctionnaires territoriaux affiliés à la C.N.R.A.C.L. d'une part, et d'autre part des agents et fonctionnaires non affiliés à la C.N.R.A.C.L..

Le Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale des Pyrénées-Atlantiques compte une vingtaine d'années d'expérience en la matière pour plus de 400 collectivités du département. Il envisage de renouveler les contrats après une procédure de mise en concurrence.

Le Maire (ou le Président) estime que la collectivité aurait intérêt à s'inscrire dans cette démarche pour participer à la consultation.

*** Monsieur Carrère : Il s'agit d'une consultation. Plus le nombre de collectivités intéressées est important plus nous aurons les arguments forts auprès des assurances pour obtenir**

*** Rouault jauna : Esku utziak diren 17 000 inguru liburuetatik guti gorabehera 500 bat dokumentu hunkituak dira. Beraz %3ak hunkituak dira.Gero dokumentu hauek suntsituak dira edo elkarteei emanak. 15 urte inguru daukaten dokumentu batzu dira.**

Herriko kontseiluak aho batez,

- zehaztua izan den bezala, liburu bildumen erregulazio politikaren gauzatzea **ONARTZEN DU** ;
- Herriko liburutegiko arduradunari liburu bildumen erregulazio politika gauzatzeko **ARDURA EMATEN DIO** ;
- Auzapez jauna liburuen kentze agiriak izenpetzera **BAIMENTZEN DU**.

*** OROTARIK.**

15. LANGILEGOAREN GIZA ZAINTZARAKO ARAUBIDEARI LOTUAK DIREN KOLEKTIBITATEAREN DIRU ALORREKO ARRISKU GUZIAK BERMATZEN DITUZTEN ASEGURANTZAK .

Auzapez Jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Lurralde elkargoak eta beren erakunde publikoak, lurraldeko langilegoaren estatutu arriskuen kontra (eritasun, amatasun, elbarritasun, ixtripu, heriotze) begira daitezke asegurantza kontratuen bitartez.

Bestalde, Lurraldeko Funtzio Publikoaren estatutu erabakiei dagokion 1984ko urtarrilaren 26ko legearen erabakien arabera, Lurraldeko Funtzio Publikoaren Kudeaketa Zentroak, elkargoek galdegin ezker, alde batetik C.N.R.A.C.L-ari lotuak diren eta bestalde C.N.R.A.C.L lotuak ez diren agente eta funtzionarioen lurralde funtzionarioen giza zaintzarako araubideari lotuak kolektibitatearen diru alorreko arrisku guzietaz bermatzen dituen talde kontratuak izenpe ditzake nahi duten elkargoekin.

Pirineo Atlantikoetako Lurraldeko Funtzio Publikoko Kudeaketa Zentroak hogeita bat urte esperientzia dauka alorre horretan, departamenduko 400 kolektibitate baino gehiagorentzat. Kontratuen berrizatzeko asmoa du, lehiaketa deialdi prozedura baten ondotik.

Auzapez Jaunaren iritziz, kolektibitateak urrats horretan sartu behar luke, kontsultan parte hartzeko.

*** Carrere jauna : Kontsultatze batetaz ari gira. Interesatuak diren kolektibitateen kopurua handiagoa izanez are gehiago arrazoinamendu azkarrak izanen ditugun baldintza onak ukaiteko. Kontsulta honek emaitza hobea ukaiten badu, herriko kontseiluari jakinaraziko dakogu.**

de meilleures conditions. Si cette consultation a un résultat plus intéressant, nous informerons le conseil municipal.

Invité à se prononcer sur cette question, le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DEMANDE** au Centre de Gestion de mener pour son compte la procédure de marché nécessaire à la souscription de deux contrats d'assurance garantissant la collectivité contre l'ensemble des risques financiers liés au régime de protection sociale du personnel (un contrat pour les risques concernant les agents affiliés à la C.N.R.A.C.L. et un autre pour les risques concernant les autres agents).

Il est expressément convenu que la collectivité connaîtra les résultats de la procédure diligentée par le Centre de Gestion et sera appelée à se prononcer expressément sur son adhésion aux contrats groupe qui auront été signés par cet établissement.

16. MODIFICATION DES REPRESENTANTS – SYNDICAT INTERCOMMUNAL POUR LA CONSTRUCTION D'UN FOYER LOGEMENT ELIZA-HEGI - ASSOCIATION POUR LA GESTION DU FOYER LOGEMENT ELIZA HEGI.

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

Par délibération de notre conseil municipal en date du 17 avril 2014, les délégués retenus par la commune d'Ustaritz pour siéger au Syndicat Intercommunal pour la construction d'un Foyer-Logement ELIZA HEGI ainsi que les élus siégeant à l'association pour la gestion du foyer logement ELIZA HEGI étaient désignés comme suit :

Syndicat Intercommunal pour la construction d'un Foyer-Logement Eliza-Hegi :

Bruno Carrère, Mikel Goyheneche, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Martine Orhategaray-Sonnet, Marie-France Semerena, Edwige Morel, Nathalie Durand-Ruedas.

Association de Gestion Eliza-Hegi :

Conseil municipal : Bruno Carrère, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Marie-France Semerena, Edwige Morel.

Hors conseil : Michel Sarratia, Claude Berra, Jean-Marie Daguerre.

La composition du syndicat intercommunal pour la construction d'un foyer logement reste inchangée.

Concernant l'association de gestion Eliza Hegi, comme suite à l'installation de Monsieur Michel Sarratia comme conseiller municipal et la démission de Madame Edwige Morel, il convient aujourd'hui de modifier cette représentation de la manière suivante :

Bere ikusmoldearen jakinaraztera gomitatua, Herriko Kontseiluak aho batez,

- **GALDEGITEN DIO**, Kudeaketa Zentroari, bi asegurantza merkaturen hartzeko prozedura bere kontu abia dezan, kolektibitatea bermatzen duena, langilego giza zaintzarako araubideari lotuak diren diru arrisku guzietatik (kontratu bat C.N.R.A.C.L.ari lotuak diren agenteen arriskuentzat, eta beste bat, beste agenteei lotuak diren arriskuentzat).

Argi eta garbi hitzartua da, kolektibitateak, Kudeaketa Zentroak eramanen duen prozeduraren emaitzak jakinen dituela eta bere iritziaren ematera deitua izanen dela, erakunde horrek izenpetuak izanen dituen delako talde kontratu horien kide izateaz.

16. HERRIKO ORDEZKARIEN ALDAKETA – ELIZA HEGI BILETXEAREN ERAIKITZEKO HERRIARTEKO SINDIKATA - ELIZA HEGI BILETXEAREN KUDEAKETARAKO ELKARTEA.

Auzapez jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Herriko Biltzarraren 2014ko apirilaren 17ko delibero batean, ELIZA HEGI biletxearen eraikitzeiko herriarteko sindikatuan aulkien okupatzeko Herriak hautatu ordezkariak eta ELIZA HEGI biletxearen kudeaketarako elkarteko aulkien okupatzeko Herriak hautatu hautetsiak izendatuak ziren.

Eliza-Hegi biletxearen eraikitzeiko herriarteko sindikatua :

Bruno Carrère, Mikel Goyheneche, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Martine Orhategaray-Sonnet, Marie-France Semerena, Edwige Morel, Nathalie Durand-Ruedas.

Eliza-Hegi kudeaketarako elkartea :

Herriko Biltzarrekoak : Bruno Carrère, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Marie-France Semerena, Edwige Morel.

Herriko Biltzarrekoak ez direnak : Michel Sarratia, Claude Berra, Jean-Marie Daguerre.

Michel Sarratia hautetsi izendatzearen ondotik eta Edwige Morel andereak Eliza-Hegi kudeaketarako elkartean zuen kargu uztearen ondotik, gaur egun ordezkatzeko horien aldatzea gisa honetara komeni da.

Eliza-Hegi biletxearen eraikitzeiko herriarteko sindikatua :

Bruno Carrère, Mikel Goyheneche, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Martine Orhategaray-Sonnet, Marie-France Semerena, Edwige Morel, Nathalie Durand-Ruedas.

Syndicat Intercommunal pour la construction d'un Foyer-Logement Eliza-Hegi :

Bruno Carrère, Mikel Goyheneche, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Martine Orhategaray-Sonnet, Marie-France Semerena, Edwige Morel, Nathalie Durand-Ruedas.

Association de Gestion Eliza-Hegi :

Conseil municipal : Bruno Carrère, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Michel Sarratia, Nathalie Durand-Ruedas.

Hors conseil : Claude Berra, Jean-Marie Daguerre, Christian Terrisse.

** Monsieur Carrère : Ce syndicat a une activité extrêmement limitée, mais l'association qui l'accompagne gère l'EHPAD avec des représentants élus et des personnes hors conseil municipal au nombre de trois. Une de ces trois personnes, Michel Sarratia est devenu élu, ce qui libère donc une place dans cette représentation. Christian Terrisse ancien directeur de l'EHPAD Harambillet est disposé à occuper cette fonction. Donc Michel Sarratia remplace Marie-France Semerena, Monsieur Terrisse remplace Monsieur Sarratia. Madame Morel ayant démissionné, je rappelle donc qu'une place est ouverte.*

** Madame Durand-Ruedas : Je suis candidate pour occuper cette fonction.*

Le Conseil Municipal,

- **DESIGNE** Bruno CARRERE, Denise CEDARRY, Françoise GALLOIS, Michel SARRATIA, Nathalie DURAND-RUEDAS en tant qu'élus du conseil municipal et Claude BERRA, Jean-Marie DAGUERRE et Christian TERRISSE non élus pour siéger à l'Association de Gestion Eliza-Hegi.

VOTES : POUR 24
 CONTRE 0
 ABSTENTIONS 3 (Vinet, Urrutia, Cendres)

*** COMMUNICATION DU MAIRE ET DES ADJOINTS.**

** Monsieur Carrère : Je vous remets les annuaires concernant les services communaux.*

** Monsieur Rouault : Je rappelle que ce week-end, ce sont les fêtes de Héauritz.*

Eliza-Hegi kudeaketarako elkarteak :

Herriko Biltzarrekoak : Bruno Carrère, Denise Cedarry, Françoise Gallois, Michel Sarratia, Nathalie Durand-Ruedas.

Herriko Biltzarrekoak ez direnak : Claude Berra, Jean-Marie Daguerre, Christian Terrisse.

** Carrere jauna : Sindikatu honen egin beharrak ezinago mugatuak dira baina laguntzen duen elkarteak EHPADa kudeatzen du hautetsi ordezkariekin eta herriko kontseiluan ez diren hiru kideekin. Horiatarik bat, Michel Sarratia, hautetsi pasatu da, beraz postu bat libratu da ordezkartza honetan. Christian Terrisse Harambillet EHPADeko lehengo zuzendaria prest da funtzio honen hartzeko. Beraz Michel Sarratiak Marie-France Semerena ordezkatzan du, Terrisse jaunak berriz Sarratia jauna. Morel andereak kargua utzi duenean, oroitarazten dut postu bat libro dela.*

** Durand-Ruedas andereak : Nere burua aurkezten dut postu horren hartzeko.*

Herriko Biltzarrak,

- Herriko biltzarrekoak diren Bruno CARRERE, Denise CEDARRY, Françoise GALLOIS, Michel SARRATIA, Nathalie DURAND-RUEDAS eta Herriko biltzarrekoak ez diren Claude BERRA, Jean-Marie DAGUERRE eta Christian TERRISSE **IZENDATZEN DITU** ELIZA HEGI biletxearen kudeaketarako elkarteko aulkiaren okupatzeko.

BOZKAK : ALDE 24
 KONTRA 0
 ABSTENTZIOAK 3 (Vinet, Urrutia, cendres)

*** AUZAPEZAEN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK.**

** Carrere jauna : Herriko zerbitzuei dagozkien aurkitegiak ematen dauzkizuet.*

** Rouault jauna : Asteburu honetan Heraitzeko bestak direla oroitarazten dut.*

